

184/8 1727 Juni 23., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend die Bezahlung der Rekrutierungskosten und den geplanten Aufenthalt von Beat Fidel Zurlauben im Elsass

B Zurlauben¹ teilt seinem Bruder,² dem Abbé, mit, dass Frau Brigadier Pfyffer³ ihm (dem Bruder) das Geld, das er Zurlauben geliehen hatte, zurückerstatten wird. Zu den Rekrutierungsrechnungen von Müller⁴ soll der Adressat Zurlauben Empfangsscheine zukommen lassen. Zurlauben hofft, dass Müller noch etwas Geld übrig hat, um einige Rekruten loszuschicken. Zurlauben hat bezüglich der Pensionen noch nichts vernommen.

Zurlauben liegt das Wohlsein der Familie⁵ am Herzen. Er hat sich bereits erkundigt, wo er den Sohn⁶ seines Bruders⁷ platzieren könnte, um diesen zu versorgen und gebühlich ausbilden zu lassen. Sein Freund, Abbé Vogel, der dem Adressaten auch bekannt ist, hat ihm zu einer Person in Colmar geraten, die Pensionäre aufnimmt. Der Lehrer hat einen guten Ruf, sodass der Neffe viel lernen kann. Auch der dort⁸ ansässige Ratsherr Mennweg,⁹ der ein enger Freund von Abbé Vogel ist, würde sich des Neffen annehmen. Da Abbé Vogel ins Alsbach lebt, was nur zwei Meilen entfernt liegt, wäre man stets auf dem Laufenden. Zurlauben hofft, dass dieses Vorgehen auch nach dem Geschmack des Bruders und dessen Gattin¹⁰ ist. Er bittet den Adressaten, ihnen den Inhalt dieses Schreibens mitzuteilen. Falls sie einverstanden sind, soll der Neffe zu Pferd in der Begleitung eines guten Dienstboten losgeschickt werden: Über Basel via Habsheim, Ensisheim nach Alsbach und dann in die Pension von Dubois in Colmar.¹¹ Zurlauben erwartet eine Reaktion auf diese Vorschläge.

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben. Identifiziert durch Schriftvergleich.

² Beat Jakob Anton Zurlauben.

³ Maria Anna Pfyffer.

⁴ Paul Anton Müller.

⁵ Zurlauben.

⁶ Beat Fidel Zurlauben.

⁷ Beat Ludwig Zurlauben.

⁸ In Colmar.

⁹ Joseph-Jean Balthazar Mennweg.

¹⁰ Maria Anna Burtz.

¹¹ Die Reiseroute wird in Zurlaubiana AH 186/102 wiederholt. Hier ist sie aufgrund von Papierausschnitten nicht vollständig zu lesen.

Original, in französischer Sprache.
